

МУЗРАЕВА, ДЕЛЯШ НИКОЛАЕВНА
СПИСОК ПУБЛИКАЦИЙ

1 апреля 2013 г.



Монографии:

А. Индивидуальные:

1. Буддийские письменные источники на тибетском и ойратском языках в коллекциях Калмыкии / Ответственный редактор Э. П. Бакаева. Научный редактор А. А. Бурькин. Элиста: ЗАОр «НПП „Джангар“», 2012. 224 с. (14 п. л.).
2. Повесть о Лунной кукушке. Монгольская версия. Факсимиле ксилографа / Предисловие, транслитерация, перевод, комментарии, глоссарий и приложения Д. Н. Музраевой / Ответственный редактор И. В. Кульганек. Элиста: АПП «Джангар», 2004. («Письменное наследие народов Центральной Азии»). 576 с.
3. Тибетское повествовательно-дидактическое сочинение «Повесть о Лунной кукушке» и его распространение в Центральной Азии / Автореферат диссертации на соискание степени кандидата филологических наук. СПб., 1994. 14 с.

Б. Коллективные:

4. Литературное наследие // Калмыки / Отв. ред. Э. П. Бакаева, Н. Л. Жуковская; Ин-т этнологии и антропологии им. Н.Н. Миклухо-Маклая РАН, КИГИ РАН. М.: Наука, 2010. 568 с. («Народы и культуры»). С. 387—405.
5. *Ш. Норбо*. Зая-Пандита (Материалы к биографии) / Перевод со старописьменного монгольского Д. Н. Музраевой, К. В. Орловой, В. П. Санчирова. Научный редактор В. П. Сачиров. Элиста: Калм. книж. изд-во, 1999. 335 с. (14 п. л.).

В. Редактирование:

6. Гуманитарная наука Юга России: международное и региональное взаимодействие. Материалы Международной научной конференции / Ред. колл.: Н. Г. Очирова (отв. ред.), Э. П. Бакаева, Б. А. Бичеев, К. Н. Максимов, Д. Н. Музраева, Э. У. Омакаева. Ч. I — II. Элиста: КИГИ РАН, 2011. 294, ... с.
7. Материалы Международной научной конференции «Единая Калмыкия в единой России: через века в будущее», посвященной 400-летию добровольного вхождения калмыцкого народа в состав Российского государства (г. Элиста, 13—18 сентября 2009 г.) / Ред. колл.: Н. Г. Очирова (отв. ред.), Э. П. Бакаева, С. С. Белоусов, К. Н. Максимов, Д. Н. Музраева и др. Ч. I—II. Элиста: КИГИ РАН, 2009. 444, 648 с.
8. *Бакланова Г. Б., Санджи-Горяева Н. Х., Бадма-Халгаева Е. А.* Программа по развитию речи и калмыцкому языку в 1—4 классах национальных школ / Ред. Д. Н. Музраева. Элиста: ЗАОр «НПП „Джангар“», 2009. 88 с.
9. Буддийская традиция в Калмыкии в XX веке: памяти О. М. Дорджиева (Тугмод-гавджи). 1887—1980 / Ред. колл.: Н. Г. Очирова (отв. ред.), Э. П. Бакаева, Д. Н. Музраева (составитель), Э. У. Омакаева. Элиста: КИГИ РАН, 2008. 190 с.
10. *Герасимович Л. К.* Монгольская литература XIII — начала XX вв. (материалы к лекциям) / Отв. ред. Д. Н. Музраева. Элиста: АОр «НПП „Джангар“», 2006. 362 с.

11. Буддийское духовенство и культура калмыцкого народа. Материалы Международной научной конференции, посвященной 405-летию со дня рождения выдающегося ойратского просветителя Зая-Пандиты Намкай Джамцо (г. Элиста, 20—21 октября 2004 г.). / Ред. колл.: Н. Г. Очирова (отв. ред.), Э. П. Бакаева, Д. Н. Музраева; КИГИ РАН. Элиста: АПП «Джангар», 2004. 176 с.
12. Калмыки и их соседи в составе Российского государства. Материалы Международной научной конференции (г. Элиста, 7—11 сентября 2001 г.). / Ред. колл.: Очирова Н. Г. (отв. ред.), Аюшова Ц. Н., Джамбинова Р. А., Максимов К. Н., Митиров А. Г., Музраева Д. Н. и др. Элиста: АПП «Джангар», 2002. 304 с.
13. Кочевая цивилизация Великой степи: современный контекст и историческая перспектива. Материалы Международной научной конференции и межд. научн. форума (г. Элиста, 7—11 сентября 2001 г.). / Ред. колл.: Очирова Н. Г. (отв. ред.), Аюшова Ц. Н., Джамбинова Р. А., Максимов К. Н., Митиров А. Г., Музраева Д. Н. и др. Элиста: АПП «Джангар», 2002. 374 с.
14. Избранные труды Номто Очирова / Ред. колл.: Н. Г. Очирова (отв. ред.), А. В. Бадмаев, Т. Г. Басангова, Д. Н. Музраева. Элиста: АПП «Джангар», 2002. 152 с.
15. История и культура монгольских народов: источники и традиции. Материалы Межд. симпозиума, посв. 400-летию со дня рождения Зая-пандиты. г. Элиста, 14—16 сент. 1999 г. Ч. 2. / Ред. колл.: Бакаева Э. П., Горяев А. Т. (отв. ред.), Орлова К. В., Очирова Н. Г., Музраева Д. Н.; КИГИ РАН, КГУ. Элиста: КИГИ, 1999. 132 с.

Статьи:

16. [Рец. на:] Ойратский словарь поэтических выражений. Факсимиле рукописи, транслитерация, введение, перевод с ойратского, словарь с комментариями, приложения Н. С. Яхонтовой. М.: Вост. лит., 2010. 615 с. // Вестник КИГИ РАН. № 4, 2012.
17. Опыт археографического описания и текстологического анализа рукописного перевода Тугмюд-гавджи (на материале VI главы *Oülgurun dalai* «Моря притч») // Вестник КИГИ РАН. № 3, 2012. С. 167—185.
18. Изучение ранних этапов становления буддийской литературы у ойратов в отечественном и зарубежном монголоведении // Вестник КИГИ РАН. №1, 2012. С. 49—57.
19. Развитие буддийской литературы у калмыков в XX веке в условиях поликонфессионализма Волжско-Каспийского и Северокавказского регионов // Вестник Калмыцкого университета. № 4 (16), 2012. С. 75—83.
20. Письменные памятники, хранящиеся в государственных коллекциях Калмыкии, как источник изучения буддийского пантеона // Материалы регион. конференции «Участие калмыков в укреплении российской государственности». Элиста: КИГИ РАН, 2012. С. 130—132.
21. *Сумъя Д.* Традиция почитания Тары в буддизме / Перевод с монгольского Д. Н. Музраевой // Вестник КИГИ РАН. № 3, 2012 г. С. 70—75.
22. On the problem of research of Buddhist literature of Kalmyks in 20th — beginning of 21st centuries // Osaka: сб. Осацкого этнограф. музея, 2012. (0,4 а.л.) — в работе.
23. О колофоне монгольской версии *Üliger-iin dalai* в переводе Ширээт-гуши-Цорджи (по материалам научного архива КИГИ РАН) // Монголоведение: сборник научных трудов. Вып. 5. Элиста: КИГИ РАН, 2011. С. 207—217.
24. «Цэцэн, тэнэгийн тухай судар»-ын монгол, ойрад орчуулгын бүтцийн тухай (О структуре и составе монгольских и ойратских переводов памятника «Сутра о

- мудрости и глупости») // *Bibliotheca Oiratica*. Халимагийн монгол судлал. Улаанбаатар, 2011. X. 138—155.
25. Молитвенные сборники (ранние памятники калмыцкого кириллического письма) как источник изучения буддийской литературы и письменной культуры калмыков // *Известия Волгоградского государственного педагогического университета*. Серия «Филологические науки». Волгоград: ИВГПУ. Изд-во Перемена. 2011, № 7 (61). С. 121—125.
 26. «Сутра о мудрости и глупости». Литературная судьба буддийского канонического сочинения в монголо-ойратском мире XVI—XX вв. // *Вестник КИГИ РАН*, № 1, 2011. Элиста. С. 146—153.
 27. О составе и содержании коллекций буддийских письменных памятников, сохранившихся в Калмыкии к началу XXI века // *Память мира: историко-документальное наследие буддизма*. Материалы Межд. науч.-практ. конференции. М.: РГГУ, 2011. С. 233—240.
 28. Тексты, посвященные Будде долголетия Амитаюсу, в литературно-книжной традиции калмыков // *Научная мысль Кавказа*. 2011. № 1 (65). С. 72—76.
 29. К проблеме исследования буддийской литературы у калмыков в XX — начале XXI веков // *Известия Волгоградского государственного педагогического университета*. Серия «Филологические науки». Волгоград: ИВГПУ. Изд-во Перемена. 2011. № 2 (56). С. 132—136.
 30. Из истории формирования коллекций буддийских письменных источников в Калмыкии // *Новый исторический вестник*. М.: РГГУ. № 3 (29), 2011. С. 32—42.
 31. О памятниках буддийской литературы на тибетском, ойратском, калмыцком и русском языках в Калмыкии в XX — начале XXI века // *Ойрад судлал: өнөө ба ирээдүй. Олон улсын эрдэм шинжилгээний бага хурлын илтгэлүүдийн эмхэтгэл*. Материалы Межд. научн. конф. «Ойратология: сегодня и завтра» (г. Ховд, 18—19 сентября 2010 г.). Улаанбаатар, 2011. X. 303—312.
 32. Из истории изучения монгольской переводной литературы XVII—XVIII вв. // *Гуманитарная наука Юга России: международное и региональное взаимодействие*. Матер. Межд. науч. конф. (20—23 сентября 2011 г.). Ч. I. Элиста: КИГИ РАН, 2011. С. 131—135.
 33. *Осорин У.* Фольклорная традиция ойрат-калмыков Синцзяна (Легенды и предания. Песни. Пословицы и поговорки. Загадки. Триады (трехстишия). Благопожелания и проклятия. Детский фольклор. Скороговорки / [Перевод с монгольского Д. Н. Музраевой] // *Фольклор монгольских народов: исследования и тексты*. Т. 1. Калмыцкий фольклор / Сост. Н. Ц. Биткеев. Элиста: ЗАОр «НПП «Джангар», 2011. С. 441—468, 487—489.
 34. Ойратский перевод «Сутры о мудрости и глупости» (*'Dzangs blun mdo*), выполненный калмыцким буддийским священнослужителем Тугмюд-гавджи (1887—1980) // *Altaica et Tibetica. Anniversary Volume dedicated to Stanisław Godziński on His Seventieth Birthday / Rocznik Orientalistyczny; Faculty of Oriental Studies. University of Warsaw*. Т. LXIII. Z. 1. Warszawa: Dom Wydawniczy ELIPSA, 2010. P. 150—161.
 35. Образ кукушки в фольклоре и литературе народов Евразии // *Типология, взаимосвязи и национальная специфика фольклора народов Дагестана и Северного Кавказа: материалы международной научной конференции. К 70-летию проф. А. М. Аджиева* (г. Махачкала, 19—21 октября 2010 г.). Махачкала: ИЯЛИ им. Г. Цадасы ДНЦ РАН, 2010. С. 182—187.
 36. О составе и содержании коллекций буддийских письменных источников в Калмыкии // *«Мир буддийской культуры: наследие и современность»: Материалы III Международного симпозиума, посв. 150-летию философского факультета*

- Агинского буддийского монастыря. Чита: Экспресс-издательство, 2010. С. 70—78.
37. К изучению особенностей языка переводной буддийской литературы в Калмыкии (на материале источников, сохранившихся к началу XXI в.) // Язык и общество в современной России и других странах: Международная конференция (Москва, 21—24 июня 2010 г.): Доклады и сообщения / Отв. ред. В. А. Виноградов, В. Ю. Михальченко; ИЯ РАН, Научно-исследовательский центр по нац.-яз. отношениям. М., 2010. С. 470—471.
38. О сюжетах «Сутры о мудрости и глупости» (*'Dzangs blun mdo*) (По материалам ойратского перевода, выполненного калмыцким буддийским священнослужителем Тугмюд-гавджи в XX веке) // Материалы Межд. науч. конф. «Монголоведение в изменяющемся мире: перспективы развития», посв. 95-летию проф. Н.О. Шаракшиновой (г. Улаанбаатар, 14—18 апреля 2010 г.). Улаанбаатар: Бемби сан хэвлэлийн газар, 2010. С. 175—187.
39. Двухязычный тибетско-ойратский текст «Пророчества о будущем» (по материалам экспедиции 2006 г.) // Халимаг болон Монголын Ойрдуудын хэл аялгуу, соелын туухэн хэлхээ холбооны асуудалд. Улаанбаатар, 2009. X. 139—148.
40. «Сутра, именуемая “Способная усмирить и подавить землю и воду”» (*Gazar usuni potoyodxon dariiülin čidaqči kemekü sudur*) из коллекции Н. Д. Кичикова (1901—1986) // Вестник КИГИ РАН, № 2, 2009. Элиста, 2009. С. 87—95.
41. О памятниках буддийской литературы на тибетском и ойратском языках из коллекции Намки Кичикова (1901—1986) (по материалам экспедиции 2006 г.) // Проблемы и перспективы социально-экономического и научно-технологического развития южных регионов. Материалы Всероссийской научной конференции (21—22 сентября 2009 г., Ростов-на-Дону) / Отв. ред. акад. Г. Г. Матишов. Ростов-на-Дону: Изд-во ЮНЦ РАН, 2009. С. 234—236.
42. О малоизвестной ойратской рукописи, именуемой *Mila burxani zarliq* (“Изречения Будды Милы”) // Материалы Международной научной конференции «Единая Калмыкия в единой России: через века в будущее», посвященной 400-летию добровольного вхождения калмыцкого народа в состав Российского государства (г. Элиста, 13—18 сентября 2009 г.). Ч. II. Элиста: ЗАОр «НПП «Джангар», 2009. С. 262—266.
43. К проблеме исследования языка переводной буддийской литературы, созданной калмыками в XX веке (на материале перевода Тугмюд-гавджи) // Проблемы монголоведных и алтаистических исследований. Материалы межд. науч. конф., посвященной 70-летию профессора В. И. Рассадина (г. Элиста 11—13 ноября 2009 г.). Элиста: Изд-во КГУ, 2009. С. 124—126.
44. К изучению ойратских переводов тибетских буддийских памятников // Русский язык и русская культура как фактор общественного согласия, стабильности и прогресса. Сборник научных трудов / Под ред. Г. Г. Гамзатова. Махачкала, 2009. С. 452—455.
45. Зая-пандита — великий просветитель // Сокровища культуры Калмыкии. М.: НИИЦентр, 2009. (Наследие народов Российской Федерации. Вып. 12. 2009 г.). С. 81—83.
46. Сокровища «ясного письма» // Сокровища культуры Калмыкии — М.: НИИЦентр, 2009. (Наследие народов Российской Федерации. Вып. 12. 2009 г.). С. 216—225.
47. К изучению ойратских переводов тибетских буддийских памятников // «Русский язык и русская культура как фактор общественного согласия, стабильности и прогресса». Сборник научных трудов / Под ред. Г. Г. Гамзатова. Махачкала: ИЯЛИ им. Г. Цадасы ДНЦ РАН, 2008. С. 452—455.

48. К проблеме идентификации безымянной рукописи на кириллице из коллекции Бага-Чоносковского хурула // Научная мысль Кавказа. Научный и общественно-теоретический журнал. № 4. Ч. 2 (57), 2008. С. 14—18.
49. «Сутра о мудрости и глупости» у ойратов и калмыков: к сопоставительному исследованию переводов Зая-пандиты Намкай Джамцо (1599—1662) и Тугмюда Гавджи (1887—1980) // Проблемы литератур Дальнего Востока. III Международная научная конференция: в 2-х т. (Санкт-Петербург, 24—28 июня 2008 г.): Сборник материалов / Отв. ред. Е. А. Серебряков, Чэнь Сыхэ. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2008. Т. II. С. 317—323.
50. (В соавторстве с Э. П. Бакаевой) Буддизм и этнические традиции калмыков: проблемы сохранения наследия (по материалам экспедиции 2006 г.) // Буддийская культура: история, источниковедение, языкознание и искусство. Вторые Доржиевские чтения (Санкт-Петербург, 9—11 ноября 2006 г.). СПб.: Петербургское востоковедение, 2008. С. 91—94.
51. Тибетские и монгольские письменные памятники в государственных и частных собраниях Калмыкии: проблемы выявления, описания, исследования и перевода // VI съезд востоковедов России: Улан-Удэ, 17—21 сентября 2008 г.: Тезисы. М.: ИВ РАН, 2008. С. 64.
52. Переводческая деятельность калмыцких буддийских священнослужителей в нач. XX в. (по трудам Дорджи Сетенова) // Ойраты и калмыки в истории России, Монголии и Китая. Материалы Межд. научн. конф. (г. Элиста, 9—14 мая 2007 г.). Ч. II. Элиста: КИГИ РАН, 2008. С. 77—87.
53. О лексических особенностях перевода тибетского сочинения «Сутра о мудрости и глупости», выполненного Тугмюд-гавджи // «О тенденциях взаимодействия и взаимовлияния русского и национальных языков в современной России». Материалы общероссийской научной конференции (Элиста, 19—20 сентября 2007 г.). Элиста: КИГИ РАН, 2008. С. 174—178.
54. О коллекции буддийской литературы О. М. Дорджиева (Тугмюд-гавджи) // Буддийская традиция в Калмыкии в XX веке: памяти О. М. Дорджиева (Тугмюд-гавджи). 1887—1980. Элиста: КИГИ РАН, 2008. С. 26—54.
55. О переводческой деятельности Тугмюд-гавджи (на материале «Сутры о мудрости и глупости») // Буддийская традиция в Калмыкии в XX веке: памяти О. М. Дорджиева (Тугмюд-гавджи). 1887—1980. Элиста: КИГИ РАН, 2008. С. 90—113.
56. (В соавторстве с Баклановой Г. Б., Тепшиновой С. О., Наминовой И. А.) Программа по обучению калмыцкому языку русскоязычных учащихся (дошкольный возраст и I—IV классы) // Обучение родному (нерусскому) языку в условиях двуязычной образовательной среды (I—IV классы). Сб. научно-методич. материалов, посв. 80-летию д. пед. н., проф. Н. Б. Экбы. М.: ИНПО, 2008. С. 220—231.
57. Халимагт хадгалагдаж буй тод, төвд бичгээрх дурсгалууд (Письменные памятники на ойратском («тодо бичиг») и тибетском языках, сохранившиеся в Калмыкии) // Bibliotheca Oiratica V, Халимаг түүх, соёл. Улаанбаатар, 2007. Х. 115—121.
58. (В соавторстве с Бакаевой Э.П.) Проблемы здоровья общества в калмыцких буддийских астрологических сочинениях // VII Конгресс этнографов и антропологов России. Доклады и выступления (г. Саранск, 9—14 июля 2007 г.). Саранск, 2007. С. 494.
59. Буддийская традиция калмыков (по материалам переводных и оригинальных сочинений на ойратском «ясном письме» — *тодо бичиг*) // 38. ICANAS. Межд. конгресс востоковедов. Тезисы. (10—15 сентября 2007 г. Анкара, Турция). Ankara, 2007. P. 1099—1100.

60. «Сутра о мудрости и глупости» в переводе Тогмеда-гавджи (1887—1980): некоторые проблемы изучения // Мир кочевых цивилизаций: история и современность. Материалы межд. науч. конф. (Чита—Агинское, 10—12 октября 2007 г.). Чита: Экспресс-издательство, 2007. С. 47—48.
61. О графической системе Тугмюда-гавджи (1887—1980) (на материале перевода «Сутры о мудрости и глупости») // Живой язык: Теоретические и социокультурные аспекты функционирования и развития современных монгольских языков. Материалы межд. научн. конф. (30—31 октября 2007 г.). Элиста: Изд-во КГУ, 2007. С. 94—95.
62. Тибетская культура и переводческая традиция калмыков (I половина XVII—середина XX вв.) // Россия и Центральная Азия: Историко-культурное наследие и перспективы развития. Материалы науч.-практ. конф. (Элиста, 13—14 сентября 2006 г.). Ч. I. Элиста: КИГИ РАН, 2007. С. 21—22.
63. О коллекции буддийской литературы гавджи Тогмед-Очира (Тугмюда Гавджи) (1887-1980) // IX Межд. конгресс монголоведов (Улан-Батор, 8—12 августа 2006 г.). Доклады российских ученых. М., 2006. С. 293—297.
64. Мотив идеального правителя в сочинениях жанра *авадана* из состава Монгольского Ганджура // Summaries of Congress papers (Тезисы IX Международного конгресса монголоведов). 8-12 August 2006, Ulaanbaatar, 2006. С. 108.
65. Традиция ойратских переводов с тибетского языка (на материале перевода «Üligeriyin dalai», выполненного Тугмюдом Гавджи (О. М. Дорджиевым) // Владимирцовские чтения — V. Доклады Всероссийской научной конференции (Москва, 16 ноября 2005 г.). М., 2006. С. 165—173.
66. Монгольская версия «Повести о Лунной кукушке» (XVIII в.) // Этнокультурное взаимодействие в Евразии. Программа фундаментальных исследований Президиума РАН. Книга вторая. М., «Наука», 2006. С. 170—174.
67. (В соавторстве с Алексеевой П. Э., Намжавином С.) Я. И. Шмидт и калмыки: взаимообогащение двух культур (по материалам переписки 1800—1810 гг.) // Сарепта. Историко-этнографический вестник. Вып. 1 (240-летию основания колонии Сарепта на Волге). Волгоград, 2006. С. 104—122.
68. О коллекции буддийской литературы О. М. Дорджиева (Тугмюд Гавджи) // Азия в Европе: взаимодействие цивилизаций. Научная конф. «Язык, культура, этнос в глобализованном мире: на стыке цивилизаций и времен»: Материалы межд. конгресса. Ч. II. Элиста, 2005. С. 96—97.
69. «Сутра о юноше, [преисполненном совершенным знанием], излагавшем мысли святого Будды». Транслитерация и перевод со старописьменного монгольского языка // Монголоведение № 3. Элиста, 2004. С. 271—283.
70. Новые сведения об авторе «Повести о Лунной кукушке» Дагпу Лобсан-Данби-Джалцане (1714—1762) // ICANAS-XXXVII. Материалы международного конгресса востоковедов. Т. II. М., 2004. С. 1—2.
71. Отображение буддийской концепции чакравартин в «тайной» биографии sTag-phu-ba Blo-bzang bstan-pa'i rgyal-mtshan'a // Вестник КИГИ РАН (сб. науч. трудов). Вып. 18. Элиста, 2003. С. 72—80.
72. Изложение основных постулатов буддизма в «Повести о Лунной кукушке» (XVIII в.) // Монголоведение в новом тысячелетии. (К 170-летию организации первой кафедры монгольского языка в России). Материалы международной научной конференции. Элиста, 2003. С. 269—271.
73. О молитвенных текстах *дхарани* (по материалам тибетской коллекции КИГИ РАН) // Монголоведение № 2. Элиста, 2003. С. 46—68.

74. Сургал (поучение) под названием «Ясное зеркало». Транслитерация, перевод со старописьменного монгольского и предисловие // Монголоведение. № 1. Элиста, 2002. С. 157—174.
75. Упоминания о «средстве вечной молодости» в устной и письменной традиции Тибета // Мир Центральной Азии. Т. IV. Ч. II. Языки. Фольклор. Литература: Материалы межд. науч. конф. Улан-Удэ, 2002. С. 93—98.
76. Тибетские канонические сочинения в фондах КИГИ РАН // Материальные и духовные основы калмыцкой государственности в составе России (к 360-летию со дня рожд. хана Аюки): Материалы международной научной конференции. Ч. 1. Элиста, 2002. С. 21—22.
77. «Тайная» биография sTag-phu-ba Blo-bzang Bstan-pa'i rGyal-mtshan'a и ее монгольские переводы и интерпретации // VIII Межд. конгресс монголоведов (Улан-Батор, август 2002 г.) Доклады российской делегации. М., 2002. С. 236—242.
78. Образ кукушки в устной и письменной традиции народов Центральной Азии // Алтайка — 6. М., 2002. С. 84—110.
79. К вопросу о структурно-композиционном построении тибетских стихов (на материале «тайной» биографии sTag-phu-ba Blo-bzang Bstan-pa'i rGyal-mtshan'a) // Вестник КИГИ РАН (сб. научных трудов). № 16. Элиста, 2001. С. 115—122.
80. Проект создания электронного каталога тибетской коллекции КИГИ РАН // Материалы 4-й межд. конф. «Исторические источники Евразийских и Североафриканских цивилизаций: компьютерные подходы». М., 2001. С. 23—24.
81. Тибетская коллекция Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН (К вопросу создания компьютерной базы данных) // Электронные библиотеки и базы данных по истории Евразии в средние века. Вып. 9. М., 2001. С. 42—46.
82. К вопросу о бытовании тибетского языка среди калмыков (на материале тибетской коллекции КИГИ РАН) // Тезисы докладов международной конференции «Язык и общество на пороге нового тысячелетия: итоги и перспективы». М., 2001. С. 55-56.
83. Гимны-славословия из тибетской коллекции КИГИ РАН // Российское монголоведение. Бюллетень 5. М., 2001. С. 266—278.
84. 8-й Международный тибетологический семинар // Наука и высшая школа Калмыкии. 1999. № 1. С. 108—109.
85. Научное описание тибетского фонда КИГИ РАН // Научная программа и тезисы Международного семинара «Компьютерные исследования монгольских и тибетских исторических источников». М., 1999. С. 18.
86. О составе и содержании переводов Зая-Пандиты Намкайджамцо (1599—1662) с тибетского языка // Тезисы докладов и сообщений Международного симпозиума. Актуальные проблемы алтаистики и монголоведения (язык и литература). (14—18 сентября 1999 г.). Ч. 1. Элиста, 1999. С. 76—78.
87. Переводы Зая-Пандиты Намкайджамцо как источник изучения культуры Тибета // История и культура монгольских народов: источники и традиции. Материалы Межд. симпозиума, посв. 400-летию со дня рождения Зая-пандиты. г. Элиста, 14—16 сент. 1999 г. Ч. 2. КИГИ РАН, КГУ. Элиста: КИГИ, 1999. С. 76—78.
88. Памятники тибетского фонда, хранящиеся в архиве Калмыцкого института гуманитарных и прикладных исследований // Культура Центральной Азии: письменные источники. Вып. 3. Улан-Удэ, 1999. С. 189—192.
89. Тибетский язык в калмыцкой национальной школе и его роль в формировании восточного самосознания учащихся // Тезисы докладов III Конгресса этнографов и антропологов России (8-11 июня 1999 г.). Москва, 1999. С. 297.

90. The Collections of Tibetan Manuscripts and Blockprints in Kalmykia // 8th Seminar of the International Association for Tibetan Studies. Abstracts. Bloomington. 1998.
91. К вопросу о сюжетном замысле «Повести о Лунной кукушке» // VII Международный конгресс монголоведов. Улан-Батор, август 1997 г. Доклады российской делегации. М. 1997. С. 128—130.
92. О некоторых особенностях переводческого стиля Г. Ж. Дылгырова (XIX в.) // Банзаровские чтения — 2. Тезисы и доклады международной научно-теоретической конференции. Улан-Удэ, 1997. С. 102—104.
93. К проблеме исследования эпоса «Джангар» в Республике Монголия // Проблемы современного джангароведения. Материалы республиканской научно-практической конференции «Эпос „Джангар“ и джангароведение в Калмыкии», посвященной 75-летию А. Ш. Кичикова. Кн. 1. Элиста, 1997. С. 122—124.
94. Культура Тибета в современной системе образования Калмыкии // Бурят-монголы накануне III тысячелетия: опыт кочевой цивилизации. Россия — Восток — Запад в судьбе народа (24—28 августа 1997 г.). Улан-Удэ, 1997. С. 107—108.
95. Есть в буквах предчувствие тайны // Сургуль (Учеба). Научно-методический журнал. № 1. Элиста, 1997. С. 40—41.
96. Жанр биографии в тибетской литературе // Шамбала. № 5—6, сентябрь. Элиста, 1997. С. 19—21.
97. «Повесть о Лунной кукушке». Перевод и комментарий фрагмента 4-й главы // Теегин герл (Свет в степи). № 4. Элиста, 1996. 115—123.
98. Отражение центрального положения Махаяны, учения о трех личностях, в «тайной» биографии Дагпу Лувсан-Данби-Джалцана // Мандала. № 6—7. Элиста, 1996. С. 41—42.
99. О монгольских переводах и изданиях «Повести о Лунной кукушке» // Владимирцовские чтения — 3. Всероссийская научная конференция. Доклады и тезисы. М., 1995. С. 171—172.
100. “The Tale of the Moon Cuckoo” by sTag-phu-ba Blo-bzang Bstan-pa’i rGyal-mtshan and Its Spread in Central Asia // Tibetan Studies. Proceedings of the International Association for Tibetan Studies. Fagernes 1992. Vol. 2. Ed. by Per Kvarne. Oslo: Institute for Comparative Research in Human Culture, 1994. P. 580—585.
101. Монгольские версии «Повести о Лунной кукушке» в собраниях Санкт-Петербурга, Улан-Батора и Элисты // VII Международный конгресс монголоведов. Улан-Батор, август 1992 г. Доклады российской делегации. М. 1992. Вып. 2. С. 76—77.
102. О некоторых вопросах поэзии монгольского поэта Д. Урианхая // Вклад молодых ученых и специалистов в социально-экономическое развитие Калмыцкой АССР. Элиста, 1989. Ч. II. С. 76.
103. Время и человек в произведениях монгольского поэта Д. Урианхая // Проблемы монгольской филологии / Отв. ред. П.Ц. Биткеев; КНИИИФЭ. Элиста, 1988. С. 67—79.